

2. Aðildarríkin skulu hafa samráð sín á milli og í framhaldi af því upplýsa hvert annað, fyrir atbeina stjórnarskrifstofu EFTA, um ítarlegar framkvæmdarreglur sem eru samþykktar í samræmi við ákvæði þessa viðauka. Þau skulu einkum skiptast á skrár yfir lögbær stjórnvöld sem hafa heimild til íhlutunar samkvæmt þessum samningi.

15. gr.
Fylling.

Viðauki þessi skal koma til fyllingar en ekki hindra framkvæmd samninga um gagnkvæma stjórnsýsluaðstoð sem aðildarríkin og þriðju lönd hafa gert eða kunna að gera sín á milli og aðildarríki Evrópubandalaganna og EFTA-ríkin og/eða þriðju lönd. Þá útilokar viðauki þessi ekki viðtækari gagnkvæma aðstoð sem er veitt samkvæmt slíkum samningum.

2. The Member States shall consult each other and subsequently keep each other informed through the EFTA Secretariat of the detailed rules of implementation which are adopted in accordance with the provisions of this Annex. In particular, they shall exchange the list of competent authorities authorized to intervene under this Annex.

Article 15
Complementarity

This Annex shall complement and not impede application of any agreements on mutual administrative assistance which have been concluded or may be concluded between Member States and third countries as well as between Member States of the European Communities and the EFTA Member States and/or third countries. Nor shall it preclude more extensive mutual assistance granted under such agreements.

AUGLÝSING

um breytingu á Montreal-bókun um efni sem valda rýrnun ósonlagsins.

Hinn 8. febrúar 2000 var aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna afhent fullgildingarskjal Íslands vegna breytingar á Montreal-bókun um efni sem valda rýrnun ósonlagsins frá 16. september 1987, sem gerð var í Montreal 17. september 1997, sbr. auglýsingar í C-deild Stjórnartíðinda nr. 9/1989, þar sem samningurinn er birtur, 15/1993 og 1/1994. Breytingin öðlast gildi 8. maí 2000.

Breytingin er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utánríkisráðuneytinu, 23. febrúar 2000.

Halldór Ásgrímsson.

Sverrir Haukur Gunnlaugsson.

Fylgiskjal.

BREYTING

á Montreal-bókuninni sem var samþykkt á 9. fundi aðila.

1. gr.
Breyting.

A. 4. gr., 1. tl. C.

Eftirfarandi töluliður bætist við á eftir 1. tl. B í 4. gr. bókunarinnar:

1 C. Innan árs frá því er töluliður þessi öðlast gildi skal hver aðili banna

AMENDMENT

to the Montreal Protocol adopted by the Ninth Meeting of the Parties

Article 1
Amendment

A. Article 4, paragraph 1 qua.

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 4 of the Protocol:

1 qua. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each

innflutning á takmörkunarskylda efninu í viðauka E frá sérhverju því ríki sem ekki er aðili að bókun þessari.

B. 4. gr., 2. tl. C.

Eftirfarandi töluliður bætist við á eftir 2. tl. B í 4. gr. bókunarinnar:

2 C. Einu ári eftir að töluliður þessi öðlast gildi skal hver aðili banna útflutning á takmörkunarskylda efninu í viðauka E til sérhvers þess ríkis sem ekki er aðili að bókun þessari.

C. 4. gr., 5., 6. og 7. tl.

Í 5., 6. og 7. tl. 4. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

og flokki II í viðauka C

skal setja:

, flokki II í viðauka C og viðauka E

D. 4. gr., 8. tl.

Í 8. tl. 4. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

grein 2G

skal setja:

greinum 2G og 2H

E. Grein 4A: Eftirlit með verslun við ríki sem eru aðilar.

Eftirfarandi grein bætist við bókunina sem grein 4A:

1. Ef aðila er ekki kleift, í lok þess aðlögunartíma er gildir gagnvart honum um takmörkunarskyldu efni, að hætta framleiðslu á því efni til neyslu heima fyrir nema til notkunar sem fellur undir skilgreiningu aðila á bráðanotkun, þrátt fyrir að hafa gert allar þær ráðstafanir sem unnt er til að standa við skuldbindingar sínar samkvæmt bókuninni, skal hann banna útflutning á notuðu, endurunnu og endurheimtu magni efnisins, nema því sem ætlað er til förgunar.
2. 1. tl. greinar þessarar gildir með fyrirvara um beitingu 11. gr. samningsins og þá málsmeðferð um vanefndir sem ákveðin er samkvæmt 8. gr. bókunarinnar.

F. Grein 4B: Leyfisveiting.

Eftirfarandi grein bætist við bókunina sem grein 4B:

1. Hver aðili skal, eigi síðar en 1. janúar 2000 eða innan þriggja mánaða frá gildistöku greinar þessarar gagnvart honum, hvort sem seinna er, stofna og starfrækja leyfisveit-

Party shall ban the import of the controlled substance in Annex E from any State not party to this Protocol.

B. Article 4, paragraph 2 qua.

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 ter of Article 4 of the Protocol:

2 qua. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substance in Annex E to any State not party to this Protocol.

C. Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

and Group II of Annex C

there shall be substituted:

, Group II of Annex C and Annex E

D. Article 4, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

Article 2G

there shall be substituted:

Articles 2G and 2H

E. Article 4A: Control of trade with Parties

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4A:

1. Where, after the phase-out date applicable to it for a controlled substance, a Party is unable, despite having taken all practicable steps to comply with its obligation under the Protocol, to cease production of that substance for domestic consumption, other than for uses agreed by the Parties to be essential, it shall ban the export of used, recycled and reclaimed quantities of that substance, other than for the purpose of destruction.
2. Paragraph 1 of this Article shall apply without prejudice to the operation of Article 11 of the Convention and the non-compliance procedure developed under Article 8 of the Protocol.

F. Article 4B: Licensing

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4B:

1. Each Party shall, by 1 January 2000 or within three months of the date of entry into force of this Article for it, whichever is the later, establish and implement a system for lic-

ingarkerfi fyrir innflutning og útflutning á nýjum, notuðum, endurunnum og endurheimtum takmörkunarskyldum efnum í viðaukum A, B, C og E.

2. Þrátt fyrir 1. tl. þessarar greinar er hverjum aðila, sem beitir 1. tl. 5. gr. og kemst að þeirri niðurstöðu að honum sé ekki kleift að stofna og starfrækja leyfisveitingarkerfi fyrir innflutning og útflutning á takmörkunarskyldum efnum í viðaukum C og E, heimilt að fresta þessum aðgerðum til 1. janúar 2005 annars vegar og 1. janúar 2002 hins vegar.
3. Hver aðili skal, innan þriggja mánaða frá því að hann innleiðir leyfisveitingarkerfi sitt, tilkynna stofnun og starfrækslu þess kerfis til skrifstofunnar.
4. Skrifstofan skal með vissu millibili útbúa og dreifa til allra aðila skrá um þá aðila er hafa tilkynnt henni leyfisveitingarkerfi sín og skal senda þessar upplýsingar til framkvæmdanefndarinnar sem fjallar um þær og leggur viðeigandi tillögur fyrir aðila.

2. gr.

Tengsl við breytinguna frá 1992.

Engu ríki eða svæðisstofnun um efnahagssamvinnu er heimilt að afhenda fullgildingar-, staðfestingar-, samþykktar- eða aðildarskjal vegna þessarar breytingar nema hafa áður eða samtímis afhent slíkt skjal vegna breytingarinnar sem samþykkt var á fjórða fundi aðila í Kaupmannahöfn 25. nóvember 1992.

3. gr.

Gildistaka.

1. Breyting þessi skal öðlast gildi 1. janúar 1999, enda hafi að minnsta kosti tuttugu ríki eða svæðisstofnanir um efnahagssamvinnu, sem eru aðilar að Montreal-bókuninni um efni sem valda rýrnun ósonlagsins, afhent fullgildingar-, staðfestingar- eða samþykktar-skjöl sín vegna þessarar breytingar. Hafi þessu skilyrði ekki verið fullnægt fyrir þann dag skal breytingin öðlast gildi á nítugasta degi eftir þann dag sem skilyrðinu er fullnægt.
2. Hvað 1. tl. snertir skal skjal, sem svæðisstofnun um efnahagssamvinnu afhendir, ekki talið sem viðbót við skjöl sem aðildarríki hennar afhenda.
3. Eftir gildistöku breytingar þessarar, eins og

ensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annexes A, B, C and E.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, any Party operating under paragraph 1 of Article 5 which decides it is not in a position to establish and implement a system for licensing the import and export of controlled substances in Annexes C and E, may delay taking those actions until 1 January 2005 and 1 January 2002, respectively.
3. Each Party shall, within three months of the date of introducing its licensing system, report to the Secretariat on the establishment and operation of that system.
4. The Secretariat shall periodically prepare and circulate to all Parties a list of the Parties that have reported to it on their licensing systems and shall forward this information to the Implementation Committee for consideration and appropriate recommendations to the Parties.

Article 2

Relationship to the 1992 Amendment

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance, approval or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Fourth Meeting of the Parties in Copenhagen, 25 November 1992.

Article 3

Entry into Force

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 1999, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.
2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.
3. After the entry into force of this Amendment,

kveðið er á um í 1. tl., skal breytingin öðlast gildi gagnvart sérhverjum öðrum aðila að bókuninni á ní tugasta degi eftir að fullgildingar-, staðfestingar- eða samþykktarskjal hans er afhent.

as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetyeth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

AUGLÝSING

um uppsögn alþjóðasamnings um einkaréttarlega ábyrgð vegna tjóns af völdum olíumengunar.

Hinn 10. febrúar 2000 var aðalframkvæmdastjóra Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar afhent uppsagnarskjal Íslands vegna alþjóðasamnings um einkaréttarlega ábyrgð vegna tjóns af völdum olíumengunar frá 29. nóvember 1969, sbr. auglýsingar í C-deild Stjórnartíðinda nr. 10/1980, þar sem samningurinn er birtur, 15/1995 og 25/1998. Uppsögnin öðlast gildi 10. febrúar 2001.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytinu, 23. febrúar 2000.

Halldór Ásgrímsson.

Sverrir Haukur Gunnlaugsson.

AUGLÝSING

um uppsögn alþjóðasamnings um stofnun alþjóðasjóðs til að bæta tjón af völdum olíumengunar.

Hinn 10. febrúar 2000 var aðalframkvæmdastjóra Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar afhent uppsagnarskjal Íslands vegna alþjóðasamnings um stofnun alþjóðasjóðs til að bæta tjón af völdum olíumengunar frá 18. desember 1971, sbr. auglýsingar í C-deild Stjórnartíðinda nr. 10/1980, þar sem samningurinn er birtur, 16/1995 og 26/1998. Uppsögnin öðlast gildi 10. febrúar 2001.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytinu, 23. febrúar 2000.

Halldór Ásgrímsson.

Sverrir Haukur Gunnlaugsson.